



## EN CARE AND MAINTAINENCE INSTRUCTIONS

MODEL: TENTINO II

### PLEASE TAKE TIME TO READ CAREFULLY ASSEMBLY INSTRUCTION

Remember that wrong setup and fold down of the tent may result in damage to both fabric and pole systems. Such damages cannot be covered by the guarantee.

- The place for pitching the tent should be flat, stoneless, windless and shadowed. Use natural windbreaks like hedges, trees, forest, etc.
- Take all the tent parts out and identify the flysheet, and bags containing tent poles and tent pins.
- First, spread the flysheet on the ground. Its zippers should be closed. Unpack the tent poles and insert them into the respective pole sleeves. Slot the flysheet pins in the poles' ends. While holding and stretching the opposite ends of the poles, put the flysheet up and attach it to the ground using pins.
- Attach the guy lines to the ground so that there are no creases on the tent's surface. In the course of prolonged use, check and adjust the flysheet's tension regularly.
- To minimize the build-up of condensation inside the tent, make sure it is properly ventilated. Open the air vents wide and leave the door partially open if possible.

### YOUR TENT IS NOW READY FOR CAMPING !

#### STORAGE AND CLEANING

While folding the tent should always be dry. Damp tent can mildew and get damaged. If the weather conditions caused that after folding the tent remained wet, it needs to be unpacked and dried. Before folding the tent should be thoroughly cleaned with a damp cloth using water or soapy water (do not use chemicals).

**WARNING:**  
**YOUR TENT WILL NOT PROTECT YOU FROM BAD WEATHER SUCH AS THUNDERSTORM OR HIGH WINDS. DO NOT RISK.**

**TENT SHOULD BE STORED AWAY FROM FIRE AND HIGH TEMPERATURE. BOTH FLYSHEET AND INNER TENT ARE FLAMMABLE - OPEN FIRE, HOT OBJECTS AND SMOKING SHOULD BE AVOIDED INSIDE AND OUTSIDE OF A TENT.**

#### SYMBOL EXPLANATION:



*Read the user manual carefully.*

## PL INSTRUKCJA ROZKŁADANIA I UŻYTKOWANIA NAMIOTU

MODEL: TENTINO II

### PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO MONTAŻU NAMIOTU PRZECZYTAJ UWAŻNIE INSTRUKCJĘ

Pamiętaj, że nieprawidłowe rozstawianie i składanie namiotu może doprowadzić do uszkodzenia materiału i stelaża. Uszkodzenia takie nie podlegają gwarancji!

- Miejsce na rozłożenie namiotu powinno być płaskie, pozbawione kamieni, osłonięte od wiatru i zacienione. Wykorzystaj naturalne osłony przed wiatrem takie jak: żywopłot, las itp.
- Wymiej elementy namiotu i rozpoznaj poszczególne jego części: tropik oraz worki z masztami i szpilkami.
- W pierwszej kolejności rozłóż tropik. Zamki tropiku powinny być zasunięte. Rozłóż masztu i przeciągnij je na krzyż przez tunele w tropiku. Włóż bolce (oczka) tropiku do końcówek masztu. Trzymając i napinając przeciwległe końcówki masztów, postaw tropik do góry i przymocuj szpilkami do ziemi.
- Odciągi tropiku przymocuj do ziemi tak, aby na powierzchni namiotu nie powstały fałdy. W trakcie dłuższego użytkowania namiotu systematycznie sprawdzaj i reguluj napięcie.
- Aby zminimalizować osadzanie się pary wodnej wewnątrz namiotu, zadbaj o jego odpowiednią wentylację. Szeroko otwórz otwory wentylacyjne i w miarę możliwości pozostaw częściowo otwarte drzwi.

### TWÓJ NAMIOT JEST TERAZ GOTOWY DO BIWAKOWANIA!

#### PRZECHOWYWANIE NAMIOTU

Podczas składania namiot powinien być zawsze suchy. Wilgotny namiot może zapleśnieć i zostać uszkodzony. Jeśli warunki pogodowe sprawiły, że po zwinięciu namiot pozostał wilgotny, należy go rozpakować i wysuszyć. Przed złożeniem namiot powinien zostać dokładnie oczyszczony przy pomocy wilgotnej szmatki z użyciem wody lub wody z mydłem (nie używać środków chemicznych).

**SZCZEGÓLNE ZALECENIA:**  
**NAMIOT NIE OCHRONI CIĘ W EKSTREMALNYCH WARUNKACH POGODOWYCH (SILNY WIATR I DESZCZ). NIE RYZYKUJ.**

**NAMIOT NALEŻY PRZECHOWYWAĆ Z DALA OD ŹRÓDEŁ OGNIA I WYSOKIEJ TEMPERATURY. MATERIAŁ SYPIALNI ORAZ TROPIKU JEST ŁATWOPALNY – NALEŻY UNIKAĆ UŻYWKI OTWARTEGO OGNIA, GORĄCYCH PRZEDMIOTÓW WEWNĄTRZ I W OTOCZENIU NAMIOTU, ORAZ PALENIA TYTONIU**

#### OBJAŚNIENIE SYMBOLI:



*Przeczytaj uważnie instrukcję użytkowania.*



## CS NÁVOD K ROZLOŽENÍ A POUŽÍVÁNÍ STANU

### MODEL TENTINO II

#### DŘÍVE NEŽ ZAČNETE ROZKLÁDAT STAN, PŘEČTĚTE SI POZORNĚ NÁVOD.

Pamatujte, že nesprávné rozložení a složení stanu může poškodit materiál a konstrukci. Na takové poškození se nevztahuje záruka!

- Místo pro postavení stanu musí být rovné, bez kamenů, chráněné proti větru a zastíněné. Používejte přírodní ochrany proti větru, jako jsou živý plot, les atd.
- Vytáhněte součásti stanu a rozezněte jeho jednotlivé části: tropik střechu a pytlíky s trubkami a kolíky.
- Nejprve rozložte tropik střechu. Zipy tropik střechy musí být zapnuty. Poskládejte trubky a protlačte je napříč tunely v tropik střechy. Zasuňte kolíky (očka) tropik střechy do otvorů trubek. Uchopením a napnutím protilehlých konců trubek postavte střechu a připevněte kolíky do země.
- Natahovací lana tropik střechy připevněte k zemi tak, aby na povrchu stanu nevznikly záhyby. Při dlouhodobém používání stanu pravidelně kontrolujte a upravujte napnutí.
- Abyste minimalizovali tvorbu vodní páry uvnitř stanu, zajistěte jeho řádné větrání. Široce otevřete větrací otvory a bude-li to možné, nechte částečně otevřený vchod.

#### VÁŠ STAN JE NYNÍ PŘIPRAVEN PRO STANOVÁNÍ!

### UCHOVÁVÁNÍ STANU

Při skládání musí být stan vždy suchý. Vlhký stan může plesnivět a poškodit se. Pokud vlivem atmosférických podmínek stan zůstal po složení mokrá, rozbalte jej a osušte. Před složením stan důkladně očistěte vlhkým hadříkem a vodou nebo mýdlovým roztokem (nepoužívejte chemické prostředky).

#### ZVLÁŠTNÍ DOPORUČENÍ: STAN VÁS NEOCHRÁNÍ V EXTRÉMNÍM POČASÍ (SILNÝ VÍTR A DĚŠT). NERISKUJTE.

STAN UCHOVÁVEJTE MIMO ZDROJE TEPLA A VYSOKÉ TEPLoty. MATERIÁL LOŽNICE A TROPÍK STŘECHY JE LEHČE HORLAVÝ – VE STANU A JEHO OKOLÍ NEPOUŽÍVEJTE OTEVŘENÝ OHEN, HORKÉ PŘEDMĚTY A TAKÉ NEKURTE

### VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ:



*Přečtěte si pozorně návod k použití.*

## RO INSTRUCȚIUNI DE INSTALARE ȘI UTILIZARE A CORTULUI

### MODEL: TENTINO II

#### ÎNAINTE DE A ÎNCEPE INSTALAREA CORTULUI, CITIȚI CU ATENȚIE INSTRUCȚIUNILE

Țineți minte faptul că instalarea și strângerea incorecte ale cortului pot duce la deteriorarea materialului și cadrului. Astfel de deteriorări nu sunt acoperite de garanție!

- Locul pentru instalarea cortului trebuie să fie plat, fără pietre, adăpostit de vânt și umbrat. Folosiți protecția naturală împotriva vântului, precum: gardul viu, pădurea, șamd.
- Scoateți elementele cortului și identificați diferitele părți ale acestuia: supratenta, precum și săculețele în care se află bețele și țarșii.
- În primul rând desfaceți supratenta. Fermoarele supratentei trebuie să fie închise. Desfaceți bețele și introduceți-le în cruce prin tunelul supratentei. Introduceți buclele supratentei în capetele bățului. Ținând și tensionând capetele opuse ale bețelor, ridicați supratenta în sus și fixați-o în sol cu ajutorul țarșilor.
- Extensoarele supratentei trebuie fixate în sol astfel încât pe suprafața cortului să nu apară pliuri. În cadrul folosirii cortului pe o perioadă mai lungă, verificați și reglați în mod sistematic tensionarea.
- Pentru a minimiza depunerea vaporilor de apă în interiorul cortului, asigurați o ventilație corespunzătoare. Deschideți larg orificiile de ventilație și, în măsura posibilităților, lăsați ușile parțial deschise.

#### CORTUL DUMNEAVOASTRĂ ESTE ACUM GATA PENTRU BIVUAC!

### PĂSTRAREA CORTULUI

În timpul plierii, cortul trebuie să fie întotdeauna uscat. Un cort umez se poate mucegași și deteriora. Dacă condițiile meteo au făcut ca după pliere cortul să rămână umez, acesta trebuie desfăcut și uscat. Înainte de pliere, cortul trebuie bine curățat cu ajutorul unei cârpe umeze, folosind apă sau apă și săpun (nu folosiți agenți chimici).

#### RECOMANDĂRI SPECIALE: CORTUL NU VĂ VA PROTEJA ÎN CONDITII METEO EXTREME ( VÂNT PUTERNIC ȘI PLOAIE ). NU RISCAȚI.

CORTUL TREBUIE PĂSTRAT DEPARTE DE SURSELE DE FOC ȘI TEMPERATURĂ ÎNALTĂ. MATERIÁLUL CAMEREI ȘI SUPRATENTEI ESTE INFLAMABIL – EVITAȚI FOLȘIREA FOCULUI DESCHIS, A OBIECTELOR FIERBINTI ÎN INTERIORUL ȘI ÎN PREAJMA CORTULUI, PRECUM ȘI EVITAȚI FUMATUL

### EXPLICAȚIA SIMBOLURILOR:



*Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare.*



# SK NÁVOD NA ROZKLADANIE A POUŽÍVANIE STANU

MODEL: TENTINO II

## PREDTÝM, NEŽ ZAČNETE ŠTAN ROZKLADAŤ, DÔKLADNE SA OBOZNÁMTE S POUŽÍVATEĽSKOU PRÍRUČKOU

Nezabúdajte, nesprávne rozkladanie a skladanie stanu môže viesť k poškodeniu materiálu a prútov. Na také poškodenia sa záruka nevzťahuje!

- Miesto, v ktorom chcete stan rozložiť, musí byť ploché, bez kameňov, chránené pred vetrom a zatičené. Využite prirodzené zábrany chrániace pred vetrom, ako napríklad živý plot, les ap. Vytiahnite jednotlivé prvky stanu a rozpoznajte jednotlivé časti: plášť (tropiko) a vrecká s prútmi a kolíkmi.
- V prvom rade rozložte tropiko. Všetky zipsy tropika musia byť zapnuté. Rozložte prúty a križom ich pretiahnite cez tunely v tropiku. Kolíky (očká) tropiku vložte do koncoviek prútov. Uchopte a napnite protiahlé koncovky prútov a postavte plášť dohora, a potom upevnite kolíkmi k zemi.
- Napínacie šnúrky plášťa upevnite k zemi tak, aby povrch stanu nebol zvinený. Pri dlhšom používaní stanu pravidelne kontrolujte, či sú šnúrky správne napnuté.
- Aby ste minimalizovali kondenzovanie vodnej pary vo vnútri stanu, postarajte sa o náležité vetranie. Široko otvorte vetracie otvory, a nakoľko je to možné, ponechajte čiastočne otvorené dvere.

## VÁŠ STAN JE TERAZ PRIPRAVENÝ NA STANOVANIE!

### UCHOVÁVANIE STANU

Stan musí byť počas uchovávania vždy úplne suchý. Vlhký stan môže splесnivieť a môže sa poškodiť. Ak je stan vzhľadom na počasie po zložení vlhký, čo najskôr ho rozbalte a vysušte. Predtým, než stan zložíte, dôkladne ho vyčistite, použite handričku navlhčenú vodou alebo mydlovou vodou (nepoužívajte chemické prostriedky).

### PODROBNÉ POKYNY A ODPORÚČANIA: STAN NEPOSKYTUJE NÁLEŽITÚ OCHRANU PRI EXTRÉM-NOM POČASÍ (SILNÝ VIETOR A ZRAŽKY). NERISKUJTE.

STAN UCHOVÁVAJTE V BEZPEČNEJ VZDIALENOSTI OD ZDROJOV OHŇA A VYSOKEJ TEPLoty. MATERIÁL SPALNE A TROPIKA JE LÁHKOHORĽAVÝ – VO VNÚTRI A V BEZPROSTREDNEJ BLÍZKOSTI STANU NEPOUŽÍVAJTE OTVORENÝ OHEN, HORÚCE PREDMETY A NEFAJCITE

### VYSVETLENIE SYMBOLOV:



Dôkladne sa oboznáňte s obsahom používateľskej príručky.

# HU SÁTOR FELÁLLÍTÁSI ÉS HASZNÁLATI UTASÍTÁSA

MODELL: TENTINO II

## MIELŐTT ELKEZDI FELÁLLÍTANI A SÁTRAT, OLVASSA EL FIGYELMESEN A JELEN HASZNÁLATI UTASÍTÁST.

Ne felejtse el, hogy a sátor nem megfelelő felállításá és lebontása károsíthatja az anyagot és a váztartó rudakat. Az ilyen károkra a garancia nem terjed ki!

- A sátor felállítási helye egyenletes, kömentes, szélvédett és árnyékos legyen. Használja ki a természetes szélvédőket, mint pl. sövény, erdő, stb. Vegye ki a sátor elemeit és ismerje fel az egyes részeit: az esővédő ponyvát, a váztartó rudakat és a cövekeket tartalmazó zacskókat.
- Elsősorban állítsa fel az esővédő ponyvát. A ponyva cipzárjai be legyenek húzva. Vegye elő a váztartó rudakat és keresztben tolja át azokat a ponyva hüvelyein. A ponyva szemeit helyezze be a rúd végébe. Tartsa és feszítse meg a rudak ellentétes végeit, és így állítsa fel a ponyvát, majd cövekkel rögzítse a talajhoz.
- A ponyva zsinórait úgy rögzítse a talajhoz, hogy a sátor felületén ne alakuljanak hullámok. Ha hosszabb ideig használja a sátrat, rendszeresen ellenőrizze és szabályozza a feszességét.
- Ahhoz, hogy minimalizálja a vízgőz lerakódását a sátor belsőjében, gondoskodjon a megfelelő szellőztetésről. Szélesre nyissa ki a szellőztető nyílásokat és lehetőség szerint részben hagyja nyitva az ajtót.

## MOST A SÁTRA KÉSZEN ÁLL TÁBOROZÁSRA!

### SÁTOR TÁROLÁSA

Lebontáskor a sátor mindig száraz legyen. Nedves sátor bepenészedhet és megsérülhet. Ha időjárási viszonyok miatt lebontás után a sátor nedves marad, azt ki kell csomagolni és meg kell szárítani. Lebontás előtt a sátrat gondosan tisztítsa meg, vízzel nedvesített törölvél vagy szappanos vízzel eltávolítva a homok maradványait (vegyszeres tisztítást ne alkalmazzon).

### KÜLÖNLEGES JAVASLATOK: A SÁTOR NEM VÉDheti MEG ÖNT AZ EXTRÉM IDŐJÁRÁSI VISZONYOK ELLEN (ERŐS SZÉL ÉS ESŐ). NE KOCKÁZTASSON.

A SÁTOR TŰZFORRÁSTÓL ÉS MAGAS HŐMÉRSÉKLET BEFOLYÁSÁTÓL TÁVOL TARTANDÓ. A HALOSZOBÁ ÉS A PONYVA ANYAGA GYŰLÉKONY – SÁTOR BELJÉSEBEN KERULJE A NYÍLT LÁNG ÉS A FORRÓ TÁRGYAK HASZNÁLATÁT, NE DOHÁNYOZZON.

### SZIMBÓLUMOK:



Figyelmesen olvassa el a használati utasítást.

Manufacturer/Producent/Výrobce/Producător/Výrobca/  
Gyártó/Gamintojas/Ražotājs/Tootja/Προυζοδομενη/Hersteller:  
FARIAS Sp. z o.o., Al. Gen. W. Andersa 615, 43-300 Bielsko-Biała, Polska, tel. +48 33 4441777, www.farias.pl